



info

Schaerbeek

Bulletin bi-mensuel d'information communale • 03/04/2005 - N° 06
Tweewekelijkse gemeentelijke informatieblad • 03/04/2005 - N° 06
Produit et distribué par - Opmaak en verdeling



Actualités ■ Actualiteit

L'EUROPE N'AIME PAS LES BEBES SCHAERBEEKOIS ?



DÉBUT 2006, LA CRÈCHE EUROPÉENNE INSTALLÉE PLACE DAILLY, ACCUEILLERA 180 PETITS EUROPÉENS... NON-SCHAERBEEKOIS ! OBJECTIONS ET NÉGOCIATIONS DE LA PART DE LA COMMUNE DE SCHAERBEEK N'Y ONT RIEN CHANGÉ.

UN GHETTO EUROPÉEN À SCHAERBEEK...

La commune ne compte pas en rester là et attend la décision notifiée du permis d'urbanisme pour éventuellement faire appel. Sans grande illusion d'ailleurs même si chacun y va de sa petite initiative pour débloquer le dossier.

Françoise Dupuis, la secrétaire d'Etat à l'urbanisme s'est finalement rendue à l'évidence : la demande schaerbeekoise de réserver des lits n'a pas sa place dans un permis d'urbanisme. Elle va donc accorder le permis. D'autre part, même si les déclarations de Catherine Fonck, Ministre de tutelle de l'ONE, semblent optimistes lorsqu'elle évoque la piste du plan SEMA (Synergie, Employeur Milieu d'Accueil), c'est oublier que l'Union Européenne a déjà refusé cette proposition lorsque Schaerbeek la lui a proposée. (Pour rappel : le plan SEMA permet aux employeurs y compris les institutions européennes, de financer 2/3 des places d'un nouveau milieu d'accueil et de les réserver à son personnel, la Communauté française finançant les places restantes qui sont ouvertes à un public extérieur aux employeurs.).

DES EUROCRATES EN MAL DE CRÈCHE

Face au besoin criant de places pour les bébés de leurs fonctionnaires, le Conseil des Ministres de l'Europe, la Commission et le Parlement Européen ont cru trouver la solution miracle : installer une crèche flambant neuve à Schaerbeek. Un permis d'urbanisme fut donc demandé, portant sur 180 lits. Et voilà nos fonctionnaires européens soulagés et ravis. Pas pour longtemps...

■■■■ > p.2



60 ans et plus dans la commune ? Ambassadeurs fringants !

Récemment, Bernard Guillaume, Echevin de la Population, et moi-même avons eu le plaisir d'accueillir une partie de celles et ceux qui habitent Schaerbeek depuis 60 ans et plus. 60 ans : n'est-ce pas tout simplement extraordinaire dans ce monde aux frontières aplanies où la mobilité règne en maître ? Et quels témoignages enrichissants, quelle jeunesse de cœur et d'esprit. Rien de suranné, pas de regard passéiste, mais des Schaerbeekoïsi fiers de leur commune, soucieux de son avenir et de leur place dans celle-ci. Oui, vraiment, ces quelques citoyens sont l'une des richesses de notre commune. Leurs vécus, les côtés positifs et leurs frustrations, réelles aussi, nous sont importantes. Car ils nous rappellent de nous concentrer, encore et toujours, sur ce qui fait le plaisir de vivre à Schaerbeek, son âme, VOTRE âme. Les rencontrer, vous écouter, avive jour après jour ma passion pour Schaerbeek. Ce fut ce moment de prédilection à leurs côtés. Ce fut la collecte des oeufs de Pâques avec les 'bien-plus-jeunes' de la Commune. Demain ce sera la Fête de la Cerise... Je suis fier d'être Schaerbeekoïsi.

Vous m'en rendez fier. **Vous êtes nos meilleurs ambassadeurs !**

Woont u meer dan 60 jaar in de Gemeente ? U bent een ambassadeur van de gemeente !

Onlangs hebben Bernard Guillaume en ikzelf het genoegen gehad een gedeelte van de degenen die reeds 60 jaar en meer in de gemeente wonen, te kunnen ontvangen. 60 jaar is in de snel veranderende en uiterst mobiele wereld van vandaag een buitengewoon lange termijn Maar de getuigenissen die we te horen kregen, jong van geesten zeer verrijkend. Niet ouderwets, geen nostalgische blik, maar Schaarbekenaars die trots zijn op hun gemeente, begaan met de toekomst en de rol die zij hier nog kunnen spelen.. Wat jullie beleefd hebben, de positieve kanten maar ook de teleurstellingen zijn ook voor ons belangrijk.. Jullie herinneren ons eraan aandacht te hebben voor wat leven in Schaerbeek aangenaam maakt : het feit dat de gemeente een ziel heeft, jullie ziel.. Dit soort ontmoetingen stimuleert dagelijks mijn liefde voor Schaerbeek. Het moment aan jullie zijde, de paas eierenraap met de jongeren van de gemeente, het Feest van de Krieken morgen...dat alles maakt mij trots Schaarbekenaar te zijn.. **Jullie zijn de echte ambassadeurs van ons gemeente !** ■

BERNARD CLERFAYT, Bourgmestre / Burgemeester

EDDY MERCKX, entouré de Bernard Clerfayt, Georges Verzin et Jérôme Houbart lors de l'inauguration de l'exposition sur le PALAIS DES SPORTS DE SCHAERBEEK.

Au programme : documents inédits, films d'époque et objets divers relatant toutes les activités qui s'y sont déroulées (rendez-vous dans les brèves).

AVIS AUX AMATEURS : ne manquez pas notre dossier « spécial sport » en pages 4 et 5 !

EDDY MERCKX, omringd door Bernard Clerfayt, Georges Verzin en Jérôme Houbart ter gelegenheid van de tentoonstelling mbt HET SPORTPALEIS VAN SCHAARBEK.

Op het programma: onuitgegeven documenten, historische films en verscheidene objecten mbt de verschillende activiteiten (zie rubriek "in het kort").

BERICHT AAN DE LIEFHEBBERS : mis ons speciaal "sportdossier" niet (p.4 – 5) !



L'EUROPE N'AIME PAS LES BEBES SCHAARBEEKOIS ?

(suite page 1)

SCHAARBEEK, EUROPÉENNE DANS L'ÂME

Consciente des incidences urbaines et de mobilité d'une telle infrastructure (crèche et bureaux administratifs), Schaerbeek y mit une condition : que l'Europe réserve 10% des lits aux enfants schaarbeekoïses. En vain ! D'après le directeur général de l'administration du Secrétariat général, Vittorio Griffo : « Légalement, nous ne pouvons pas subsidier l'accueil d'un enfant qui n'est pas celui d'un fonctionnaire européen. Malgré tout, nous avons indiqué que notre crèche était prête à accueillir des enfants de la commune. ».... à condition de payer le prix coûtant (29.000 euros par an et par lit) !



UNE HISTOIRE DE GROS SOUS

En fait, la question aujourd'hui, c'est de savoir qui pourrait payer pour ces 10%. Juridiquement, l'Europe ne peut pas. Schaerbeek n'a pas les moyens financiers et l'ONE (l'Office de la Naissance et de l'Enfance) déclare le projet non-prioritaire et exclut toute intervention financière. « Un lit de crèche revient, pour les parents les plus aisés, à environ 5 000 euros par an. Comment voulez-vous que Schaerbeek achète des lits à plus de 29 000 euros ? » demande Bernard Clerfayt, bourgmestre de Schaerbeek. ■

HOUDT EUROPA NIET VAN SCHAARBEEKSE BABY'S?

Begin 2006 zal de Europese kinderkribbe die weldra nabij het Daillyplein ingericht wordt, 180 kleine ... niet Schaarbeekse europeanen ontvangen! Bezwaren en onderhandelingen van de gemeente Schaarbeek hebben er niets aan veranderd.

Maar de gemeente is niet van plan het daarbij te laten en verwacht de betekening van de stedenbouwkundige vergunning om eventueel in beroep te gaan. Françoise Dupuis, Staatssecretaris van Stedenbouw heeft zich uiteindelijk door de feiten laten overtuigen: de Schaarbeekse vraag om bedden te reserveren kadert niet in een stedenbouwkundige vergunning. Zij gaat dus de vergunning afleveren. Anderzijds, zelfs indien de verklaringen van Catherine Fonck, Voogdijminister bij de Franse Gemeenschap van het ONE (Kind en gezin), optimistisch lijken wanneer zij de piste van het SEMA-plan (Samenwerking tussen werkgever en kinderopvangplaatsen) oproept, is dat uit het oog verliezen dat de Europese unie dit voorstel reeds geweigerd heeft

wanneer Schaarbeek het haar voorgesteld heeft.

Schaarbeek stond inderdaad gunstig tegenover een Europese kribbe maar evenwel onder een voorwaarde : dat Europa 10 % van de bedden aan de Schaarbeekse kinderen zou voorbehouden.

Vandaag is de vraag in feite te weten wie deze 10 % zou moeten betalen. Juridisch gezien mag Europa niet. Schaarbeek beschikt niet over de financiële middelen en het ONE verklaart het project niet prioritair en sluit elke financiële tussenkomst uit. ■



ZOVEEL BRABANDERS, ZOVEEL VERHALEN...

Onze lezers liggen er misschien niet echt wakker van, maar Vlaams-Brabant en Brussel maakten in nog niet zo lang vervlogen tijden deel uit van het uitgestrekte hertogdom Brabant, dat nu verdeeld is over twee landen en twee taalgemeenschappen.

Reden te meer om de boeiende geschiedenis van dit hertogdom eens nader onder de loep te nemen, en dat kan vanaf zaterdag 23 april 2005 in de bib van Schaarbeek, waar een rondreizende tentoonstelling je kennis laat maken met de geschiedenis van je eigen streek. Dat het een boeiende tentoonstelling met een bijhorende lijvig boekwerk is geworden hoeft niet te verbazen : aan dit project werkten 4 provincies en 2 gemeenschappen mee. Het resultaat kan je bewonderen in je bib tot 19 mei 2005, en dit tijdens de gewone openingsuren van de bibliotheek.

De leesclub komt diezelfde zaterdag, 23 april, om 10u samen voor de bespreking van 'Lolita lezen in Teheran' van Azar Nafisi. Gastvrouw van de dag is Katlijn Sanctorum, die het gesprek mét ontbijt deskundig begeleidt. Abonnees lopen binnen zonder bellen, wie geen abonnement heeft kan erbij tegen betaling van de luttele som van 3?.

April is de leesmaand bij uitstek : voor onze jonge lezertjes organiseren we op woensdag 20 april 2005 om 14u onze Leessoortjes. We lezen voor uit 'Altijd moeten ze mij hebben' van Ann de Bode, en wie daar zin in heeft kan daarna natuurlijk in de bib blijven rondsnuif-

felen. De bib organiseert ook, in samenwerking met de Dienst Nederlandse Cultuur en het Gemeenschapscentrum De Kriekelaar, op zaterdag 23 april in het kader van 'Lezen in je gemeente' een voorleesmoment in de Kattepoel, Rogierlaan 214 in Schaarbeek.

Ben je 6, 7 of 8 jaar oud, dan kan je daar om 10u terecht voor een muzikaal begeleide vertelling van het boek 'Kamiel Kaneel'. Je ouders zijn natuurlijk ook welkom!

Opgelet : het aantal plaatsen is beperkt, tijdig reserveren is de boodschap. Toegang is gratis, en elk kind krijgt een leuke verrassing na de lezing! Telefonisch reserveren kan via de bib : bel naar 02/245.32.90, en vraag naar Christina of Sylvie.

Geen zin in een boek? Kom dan zeker eens een kijkje nemen in onze volledige vernieuwde muziek- en filmafdeling. We hebben niet alleen nieuwe meubels, maar ook een heleboel nieuwe cd's en dvd's aangekocht. En om het helemaal af te maken : vanaf nu kan je 3 dvd's uitleenen en 5 cd's uitleenen op één lenerskaart, tegen de gekende tarieven.

Meer info of gewoon zin om eens een praatje met ons te slaan? Bel dan naar de Nederlandstalige Gemeentelijke Openbare Bibliotheek, Helmetsesteenweg 304 te Schaarbeek, op het nummer 02/245.32.90. Mailen kan ook : schaarbeek@bibliotheek.be. Of spring gewoon eens binnen, elke maandag, woensdag en vrijdag van 12 tot 19u, dinsdag en donderdag van 12 tot 16u, en zaterdag van 10 tot 13u. Tot binnenkort ! ■



SCHAERBEEK, COMMUNE (PETITS-)ENFANTS ADMIS...

Population et nombre d'enfants schaerbeekois en hausse augmentent la demande des places en crèches. Bien que les services d'accueil communaux aient déjà une capacité de 300 enfants et celles du privé d'un peu plus de 400 lits, nous sommes loin de pouvoir recevoir les 5.000 enfants schaerbeekois âgés de 0 à 3 ans. Le constat mobilise le MR et la majorité représentés par l'Echevin des Crèches, Michel De Herde. Malgré les non-subventions de la Ministre Fonck (cdH), les projets se concrétisent :

1. en 2004, **rénovation** de la crèche 'Les petites étoiles' (72 lits) ;
2. **places supplémentaires** lors des rénovations des crèches 'Les petits soleils' et 'La petite ourse' (2005-2006) ;
3. **création d'une crèche** (en 2006) en synergie avec des employeurs ;
4. une **nouvelle crèche** dans le quartier Nord (2007).

A regret, au vu du permis d'urbanisme délivré par la Région, les familles schaerbeekois ne pourront disposer, au sein de la future crèche européenne, des 10% des places demandées par le Collège schaerbeekois.

Le coût moyen annuel est élevé (15.000 Euros par lit, supportés par la Commune !) et l'appui financier extérieur trop faible, néanmoins **les progrès sont énormes et les perspectives positives. Cela restera une réelle priorité pour le MR !**



EGALITÉ ENTRE LES FEMMES ET LES HOMMES

Les mandataires socialistes de Schaerbeek ont souhaité s'associer à la célébration des 10 ans de la Conférence de Pékin sur les femmes en déposant un projet de motion au Conseil communal.

Grosso modo, ce texte prévoit que le Collège des Bourgmestre et Echevins établisse, tous les 2 ans, un rapport dressant un état des lieux évaluant les mesures prises en matière d'égalité entre les femmes et les hommes à tous les niveaux de la politique communale.

Mais, les socialistes schaerbeekois ne se limiteront pas au dépôt d'une motion. En effet, ils ne manquent pas d'idées plus concrètes pour améliorer l'égalité entre les femmes et les hommes et ils sont prêts à alimenter le débat en proposant des mesures pratiques concernant la violence à l'égard des femmes, l'implication des femmes dans la vie sociale et politique de la commune, etc...

Mais ça, c'est une autre histoire à suivre dans les prochains numéros...

PS

FISCALITE : ON A TAPE TROP FORT !

L'organisation du stationnement réglementé dans les différents quartiers de notre commune suscite de nombreuses questions.

Le cdH veut forcer le débat sur ce qui justifie cette politique.

Pas parce que nous ne voulons rien faire mais nous pensons qu'il est important que les autorités communales indiquent ce qui motive leur action ! Des recettes supplémentaires dans les caisses communales ? Une meilleure accessibilité des zones commerciales ? Une pénalisation des navetteurs ?

Pour le cdH, faire du fric c'est pas l'objectif !

La priorité doit être d'assurer l'habitabilité dans nos quartiers. Prendre en otage les habitants de Schaerbeek et en particulier ceux qui habitent dans les zones les plus urbanisées de notre commune est une mauvaise idée ! Le cdH propose la gratuité pour les premières 15 minutes ; nous voulons aussi un règlement pour le stationnement des poids lourds ; des cartes d'invités distribuées aux abonnés, des abonnements gratuits pour les enseignants, les professions médicales et paramédicales, les activités non-marchandes...

Votre avis nous intéresse. N'hésitez pas à envoyer un mail à Denis Grimberghs qui porte ce débat au Conseil Communal : **denis.grimberghs@tiscali.be** ou à lui adresser un message Avenue Sleeckx, 102 à 1030 Bruxelles.



UN OLIVIER EN TERRE SCHAERBEEKOISE, POUR LA PAIX EN PALESTINE ET EN ISRAËL

Le 30 mars 2005, les autorités communales ont planté un olivier sur le Square Riga, en appel à la paix au Moyen-Orient, à l'initiative de l'Echevine de la Solidarité, Tamimount Essaïdi.

Schaerbeek est loin du Moyen-Orient, alors pourquoi ce geste symbolique est-il important pour nous, ici ?

De nombreux bruxellois se sentent touchés par le conflit israélo-palestinien. Les médias en ont parlé, cela se traduit parfois par des comportements agressifs, inacceptables.

C'est pourquoi il est essentiel pour l'autorité communale de rappeler haut et fort que notre commune peut et doit être une terre de paix. Ce que nous voulons, ce n'est pas la revanche de l'un sur l'autre, ce n'est pas la victoire de l'un par l'anéantissement de l'autre, mais la construction d'une paix authentique entre les peuples – ici, là-bas, et partout dans le monde.

Ce geste symbolique ne suffira pas à résoudre le conflit au Moyen-Orient, c'est évident.

Mais il nous permet de faire exister la parole de paix face au discours de guerre, et de construire, depuis l'endroit où l'on est, au jour le jour, une société plus pacifique.

Renseignements :
Cabinet de Madame
Tamimount Essaïdi, Echevine de la Solidarité, 02/ 216 91 73.





LE SPORT A SCHAERBEEK UN FOISONNEMENT D'INITIATIVES ET DE TALENTS

Savez-vous que Schaerbeek compte une cinquantaine de clubs qui pratiquent plus de vingt disciplines sportives ?

La commune possède 4 terrains de football, 2 terrains de rugby, une salle omnisports, une piscine, une superbe piste d'athlétisme répondant aux normes internationales, de nombreux terrains de tennis et de pétanque et j'en passe...

En ce qui concerne ces installations, deux terrains de football devenus obsolètes depuis trop longtemps sont en passe d'être rénovés : le stade du Crossing et le terrain Renan. De plus, un projet de nouveau centre sportif avec une salle omnisport situé boulevard Lambermont est en développement.

Permettre aux très nombreux sportifs de pratiquer leur discipline dans des installations à la hauteur de leur talent, telle était une des volontés du Collège et de ses Echevins.

Car la pratique de tous les sports est possible à Schaerbeek. Et nos clubs abritent pratiquement tous des sportifs de grand talent encadrés par des entraîneurs compétents et à la pointe du progrès dans leur discipline.



« Sait Köse, échevin des Sports :
« Il faut rénover le Crossing ».

A TOUT SEIGNEUR, TOUT HONNEUR !

C'est de football que nous allons parler en premier lieu. La Royale Union sportive Albert de Schaerbeek (R.U.S.A.S.) joue en deuxième provinciale et enseigne ce sport à plus de 800 jeunes. Chaque année, les résultats sont de plus en plus probants. Des équipes ont été inscrites en catégories provinciales, des tournois internationaux sont organisés et la formation de jeunes commence à partir de cinq ans. Deux autres clubs schaerbeekois portent encore nos couleurs en troisième provinciale : Le FC Kosova (qui joue la tête) et le Racing de Schaerbeek. De nombreux autres clubs jouent encore dans diverses divisions corporatives.



« L'équipe des minimes 1ère année provinciales de la R.U.S.A.S. sont en tête du classement de leur catégorie »

EN SALLE AUSSI !

Savez-vous qu'un club de foot en salle de 2ème division nationale est établi à Schaerbeek ? Il s'agit de l'AS Schaerbeek. Il joue aujourd'hui dans la salle omnisport du Crossing et se trouve un peu dans l'ombre des grands clubs francophones tels que Action 21. Il faut évidemment le soutenir pour qu'il puisse rivaliser avec les plus grands. L'AS Schaerbeek présente également des équipes dans toutes les catégories d'âge.

Le foot en salle étant un des sports les plus populaires en Belgique, il est évident que Schaerbeek est le siège d'un nombre impressionnant de clubs.

« TU PEUX TOUJOURS COURIR... »

Savez-vous qu'un club de foot en salle de 2ème division nationale est établi à Schaerbeek ? Il s'agit de l'AS Schaerbeek. Il joue aujourd'hui dans la salle omnisport du Crossing et se trouve un peu dans l'ombre des grands clubs francophones tels que Action 21. Il faut évidemment le soutenir pour qu'il puisse rivaliser avec les plus grands. L'AS Schaerbeek présente également des équipes dans toutes les catégories d'âge. Le foot en salle étant un des sports les plus populaires en Belgique, il est évident que Schaerbeek est le siège d'un nombre impressionnant de clubs.

ET UN PANIER, UN !

En basket-ball féminin, le Canter vient de fêter ses cinquante ans cette année. La fête organisée par la commune en leur honneur fut épique. Une réception particulièrement joyeuse suivie d'un tournoi qui restera dans les mémoires ont émaillé ces festivités. L'équipe première joue en première provinciale et l'autre, celle des « dames guindailleuses » joue en deuxième provinciale. Mais si au Canter, on aime s'amuser, ce n'est pas aux dépens des jeunes. On y est particulièrement pointu sur la formation. Le Canter a été un des premiers clubs à Schaerbeek à exiger des entraîneurs diplômés. Et ce n'était pas facile pour un club féminin... Bravo à eux ! Le club masculin s'appelle le RPC Schaerbeek et joue à la salle omnisport. La formation y est importante aussi.

BAIGNADE, PLONGEONS, ENTRAÎNEMENTS...

Les amateurs de natation trouveront plus que leur comptant de bonheur avec le Cercle de Natation de Schaerbeek et Neder-Over-Hembeek. La formation y est omniprésente et ce club a créé plusieurs champions de Belgique. Le CNSN a un grand rôle dans la vie actuelle du Neptunium. Il va également mettre sur pied une équipe de water-polo. N'hésitez pas à leur envoyer vos enfants.

PEU IMPORTE LA CEINTURE POURVU QU'ON AIT L'IVRESSE...

En judo, le Royal Crossing Club de Schaerbeek vient de fêter fastueusement son 35ème anniversaire. Le club compte plus de 200 membres. Les équipes de jeunes ont été championnes de Belgique une quinzaine de fois. L'équipe première évolue en depuis 1982 en division 1 Nationale et a été championne à plusieurs reprises. Elle a même participé à la Coupe d'Europe des clubs champions, gagné la Coupe de Belgique et l'Open de Belgique. En individuel, le club a formé plus de 40 ceintures noires, 80 champions de Belgique, une médaille aux championnats du monde, 2 champions d'Europe et, même une septième place aux Jeux Olympiques. Une superbe exposition a d'ailleurs récemment rapporté ces faits.

Et tout ceci ne représente qu'une partie de tous ces clubs de référence qui portent bien haut les communes de Schaerbeek. L'échevin des Sports, Sait Köse ne s'est pas trompé en décidant d'augmenter les subventions aux clubs et en instaurant des collaborations avec la commune telles que aide à l'organisation d'événements, mise à disposition de personnel d'animation, etc...

Et vous verrez que d'ici quelques années, lorsque les installations sportives seront rénovées, le sport schaerbeekois sera plus performant encore !

ADRESSE DES CLUBS :

- RUSAS (football) : stade Chazal – 2A, av. E. Cambier – Tél. : 02/241.95.26.
- Kosova (football) : stade du Crossing – 22-24, avenue du Suffrage Universel – Tél. : 0477/13.66.89
- Racing (football) : stade du Crossing – 22-24, avenue du Suffrage Universel – Tél. : 02/215.96.45.
- A.S. Schaerbeek (foot en salle) : salle omnisport – Avenue du Suffrage Universel – Tél.0477/27.87.44.
- CAS (athlétisme) : stade Terdelt – place Terdelt – Tél. : 0476/28.78.51.
- Canter (basket féminin) : école n°6 – 46, rue de l'Agriculture – Tél. : 02/242.89.74.
- RPC Schaerbeek (basket) : salle omnisport – Avenue du Suffrage Universel – Tél. : 0478/74.01.42.
- CNSN (natation) : piscine du Neptunium – 56, rue de Jérusalem – Tél. : 02/242.25.79.
- Crossing de Schaerbeek (judo) : 15, avenue Colonel Picquart Tél. : 02/241.90.60.



SCHAARBEEK SPORTIEF



OOK SCHEPEN VAN NEDERLANDSE CULTUUR, LUC DENYS, BIEDT DE INWONERS VAN SCHAARBEEK EEN AANTAL SPORTINITIATIEVEN AAN. NA DRIE JAAR LOPEN DE WEKELIJKSE SPORTACADEMIE EN DE SPORTDAGEN VOOR DE BASISCHOLEN ALS EEN TREIN. DIT JAAR WERD DE ZWEMINITIATIE VOOR KLEUTERS UITGEBREID MET DE LEEFTIJDGROEP VAN ZES TOT TWAALF JAAR. EEN KORTE VOORSTELLING.



Iedere zaterdag leven een twintigtal kinderen zich uit in de sportacademie. Dit initiatief biedt kinderen tussen zes en twaalf jaar de kans om te proeven van een zeer gevarieerd sportaanbod waaronder atletiek, zwemmen, schaatsen en allerlei balsporten. De sportacademie heeft tot doel de sportparticipatie bij kinderen te verhogen. Zo kunnen ze op termijn toegang vinden tot één bepaalde sporttak die hen aanspreekt en misschien wel levenslang de sportkriebels te pakken krijgen. De sportacademie gaat iedere zaterdag tussen 10 en 12 uur door in School 2, Gallaitstraat 131 te Schaarbeek. Voor een volledig jaar sporten betaalt men per kind 25€. Bij deelname van een tweede of derde gezinslid krijgt men korting van telkens 5€.

Naast het proeven van allerlei verschillende sporten kunnen kleuters en kinderen 100% gaan voor zwemmen in Schaarbeek. Iedere woensdag tussen 17 en 19u krijgen de deelnemers, onderverdeeld in een viertal groepjes per niveau, telkens een halfuur zwemles.

De zwemlessen gaan door in het zwembad Neptunium, Jeruzalemsstraat 56 te Schaarbeek.

Sportieve hoogdagen voor kinderen in Schaarbeek zijn de schoolsportdagen. Reeds drie jaar krijgen alle Nederlandstalige basisscholen van Schaarbeek de kans om hieraan deel te nemen. In 2004 waren al deze scholen van de partij, goed voor ruim 800 leerlingen die een dagje konden genieten van een variëteit aan sporten.

Ook dit jaar wordt een nieuwe - intussen reeds vierde - editie van dit succes georganiseerd. Op 28 en 29 april zullen de leerlingen van de basisscholen de terreinen van Terdelt bezetten voor een dagje lopen en springen. Meer gekende sporten als atletiek, voetbal en hockey komen aan bod. Daarnaast krijgen de leerlingen de kans om van wat 'vreemdere' sporten te proeven, zoals circustechnieken of new games. Spektakel wordt ons gegarandeerd door een heuse airtrack, een heel groot springkussen waarop de leerlingen hun springkunsten kunnen botvieren. De begeleiding van al deze sporten gebeurt door

DE SPORT IN SCHAARBEEK. EEN OVERVLOED AAN INITIATIEVEN EN TALENTEN.

Schaarbeek! Sport! Meer dan vijftig clubs, die samen meer dan twintig verschillende sporten beoefenen?

Vier voetbal- en twee rugbyterreinen; een sporthal, een zwembad, een prachtige, met aan internationale normen beantwoordende atletiekpiste, verschillende terreinen voor te tennissen en te petanquen. En nog meer in onze gemeente!

Twee van deze vier voetbalterreinen zijn al lang in onbruik geraakt en zullen binnenkort gerenoveerd worden : in het bijzonder het "Crossing"-stadium en het terrein "Renan".

De gemeentelijke politieke wil van de Schepen Sait KÖSE gaat in die richting. Hij wil verder gaan met het

voorzien van goede accommodatie voor de vele sportbeoefenaars van Schaarbeek zodat ze hun sport, elk volgens eigen talenten, optimaal kunnen beoefenen.

Maar ook die clubs, die blijk geven van wilskracht en toewijding, willen we helpen. Wij hebben hun toelagen verhoogd en steunen ze, zowel organisatorisch als logistiek.

Zowel RUSAS, Kosovo en de Racing (voetbal), als AS Schaarbeek (zaalvoetbal), Canter en RPC Schaarbeek (basket), als de Atletiekclub, de zwemclub, of nog de judoclub van de Crossing: allemaal kregen ze een vorming, die zowel rekening hield met de resultaten als de pedagogiek. Aarzel niet en laat uw kinderen bij hen sporten!

ervaren sportbegeleiders. Bovendien lenen de atletiekclub, de tennisclub en de petanquefederatie, zoals het voorbije jaar, hun beste lesgevers voor twee dagen aan ons uit. Wij kijken er alvast naar uit ...

Voor meer informatie over deze initiatieven kan u terecht bij de Dienst Nederlandse Cultuur:

**Colignonplein - Schaarbeek
Bureau -1.09**

T. 02-244 73 09

**iwauters@schaarbeek.irisnet.be
lthomas@schaarbeek.irisnet.be**

Al deze initiatieven worden ondersteund door GC De Kriekelaar, de Sportdienst van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en BLOSO. De zwemlessen worden in samenwerking met De Gezinsbond georganiseerd.

Naast bovenstaande initiatieven van Schepen van Nederlandse Cultuur, Luc Denys, zijn er een aantal sportclubs actief in Schaarbeek. Zaalvoetbalclub Rapid Moe speelt mee in de Brusselse zaalvoetbalcompetitie. Bad-Ton, de Schaarbeekse badmintonclub, traint driemaal per week in School 2 aan de Gallaitstraat 131. Boogschieten kan je tot slot in het Josaphatpark met de Sint Sebastiaansgilde.

Voor meer informatie over deze sportclubs:

Rapid Moe : David Longin: 0479-53 85 75 of david.longin@chello.be

Bad-Ton: Tim Cassier: 0476-44 92 23 of timcassiers@excite.com

Sint-Sebastiaansgilde:

Leo Brake: 0496/78.58.43

L'Echevin de la Culture Néerlandaise Luc Denys offre également l'opportunité aux jeunes Schaarbeekois de profiter d'activités sportives.

Chaque samedi des enfants entre 6 et 12 ans peuvent goûter aux sports très variés à l'Académie des Sports. Cette méthode leur permet de découvrir quel sport leur plaît vraiment.

Une autre initiative concerne des cours de natation "nager à 100%", organisés chaque mercredi soir et pendant lesquels les enfants apprennent à nager au Neptunium à leur propre rythme. Finalement, il y a les journées sportives scolaires. Cette année sera déjà la 4^{ème} édition. Le 28 et le 29 avril prochain plus de 800 élèves des écoles néerlandophones Schaarbeekaises pourront se défouler à Terdelt. Il y aura des sports plutôt classiques au programme, mais également des nouveautés comme des techniques de cirque et des new games.



CONSEIL COMMUNAL

Les prochaines réunions du conseil communal auront lieu les 27 avril, 1er juin, 29 juin, 21 septembre, 26 octobre, 30 novembre et 21 décembre 2005.

GEMEENTERAAD

De volgende vergaderingen van de gemeenteraad zullen plaatsvinden op : 27 april, 1 juni, 29 juni, 21 september, 26 oktober, 30 november et 21 december 2005.

THEATRE

2, 3, 4, 6 et 7 avril à 20h30 : MOI, MICHELE MERCIER, 52 ANS, MORTE. Groupe TOC / Compagnie du Dehors. Aux Halles de Schaerbeek, rue Royale Sainte Marie 22, www.halles.be, tél :02 218 21.

Du 13 avril au 16 avril à 21h00 : WHITE STAR de la Compagnie Victoria. Une réflexion sur l'intolérance, le sentiment d'être différent au milieu de gens dits normaux. Au Théâtre de la Balsamine, avenue Félix Marchal 1, 1030 Bruxelles. Réservations :02/735 64 68.

EXPOSITION

Du 16 avril au 26 avril : DESSINS D'ENFANTS SUR LE THEME DE LA TOLERANCE, expo organisée par les Amis de la Morale Laïque et Georges Verzin. Vernissage le 15 avril à 18H30. Dans le Hall des Echevins de l'Hôtel Communal de Schaerbeek, Place Colignon. Info : 02 /218 79 98.

Du 18 mars au 27 avril 2005 : PALAIS DES SPORTS DE SCHAERBEEK. La vie de ce temple du sport bruxellois sera décortiquée dans ses moindres détails lors de cette exposition qui illustrera, par le biais de documents inédits, de films d'époque et d'objets divers, toutes les facettes des activités qui s'y sont produites. En la Salle du Musée – Hôtel communal de Schaerbeek. Ouverture : du mardi au vendredi : de 10h à 13h et de 14h à 16h et le jeudi jusqu'à 19h. A l'initiative de Georges Verzin, Echevin de la Culture et du Tourisme, Mohamed Lahlali, Echevin de l'Instruction Publique, l'Athénée Fernand Blum et le Lycée Emile Max. Pour de plus amples informations : service Culture – tél. : 02/218.79.98

TENTOONSTELLING

Van 18 maart to 27 april 2005 : SPORTPALEIS VAN SCHAARBEEK. Het bestaan van deze Brusselse Tempel van de sport zal gedurende de tentoonstelling helemaal uitgepluisd worden. Door middel van volkomen nieuwe documenten, oude films en divers materiaal zal u een algemeen beeld krijgen van alle evenementen die daar plaatsvonden. In de Museumzaal – Gemeentehuis van Schaarbeek. Opening : van dinsdag tot vrijdag : vanaf 10 u tot 13 u en vanaf 14 u tot 16 u en op donderdag tot 19 u. Op initiatief van Georges Verzin, Schepen van Cultuur en Toerisme, Mohamed Lahlali, Schepen van het Openbaar Onderwijs, het Fernand Blum Atheneum en Emile Max Lyceum. Voor verdere inlichtingen, zich richten tot : Dienst Cultuur. Tel : 02 218 79 98

CONFERENCE

Le mardi 12 avril 2005 à 20h00 : NOM DE FAMILLE... ! par Roland Iweins, Prix Alexandre de Merode 2000 de la Fédération Généalogique et Héraldique de Belgique En la Salle des Mariages de l'Hôtel communal, Place Colignon, 1030 Schaerbeek Le caricaturiste MOORE saisira les moments forts de la soirée.

Entrée gratuite, réservation souhaitée du lundi au vendredi de 8h00 à 15h30. Cabinet de l'Echevin Bernard Guillaume : tél : 02/244 70 32 ou par mail : bguillaume@schaerbeek.irisnet.be

CONCERTS

Le 14 avril 2005 à 20h00 : CONCERT DE

PRESTIGE A SCHAERBEEK : de Mozart à Gershwin par Daniel Blumenthal, Dinah Bryant et Louis Couturiaux. Salle des Mariages de l'Hôtel communal de Schaerbeek, Place Colignon, 1030 Bruxelles. Initiateur : Georges VERZIN, Echevin de la Culture de Schaerbeek. Info et réservation (obligatoire) : 02/218 79 98

Le samedi 16 avril à 20h00 : Georges Verzin, Echevin de la Culture de Schaerbeek, propose un CONCERT DE GUITARE D'EDUARDO ISAAC. En la Salle des Mariages de l'Hôtel communal de Schaerbeek, Place Colignon. Réservation (à partir du 15/02) : 02/218.79.98

CONCERTEN

14 april 2005 om 20u: PRESTIGECONCERT: Van Mozart tot Gershwin, door Daniël Blumenthal, Dinah Bryant en Louis Couturiaux. Trouwzaal van het gemeentehuis, Colignonplein, Schaarbeek. Een initiatief van Georges Verzin, schepen van Cultuur. Info en reservatie (verplicht): 02/218.79.98.

Zaterdag 16 april om 20u: GUITAARCONCERT door Eduardo Isaac. Trouwzaal van het gemeentehuis; Colignonplein, Schaarbeek. Een initiatief van Georges Verzin, schepen van Cultuur. Info en reservatie (vanaf 15/02): 02/218.79.98

ATELIERS JEUNESSE

Les dimanches 3 et 24 avril 2005 de 13h00 à 18h00, les STUDIOS ABC s'ouvrent à tous ceux qui veulent expérimenter l'image, le son, la forme, la couleur. Le Medialab ou comment réaliser son propre film! Pour tous à partir de 6 ans. Et le studio d'architecture ou comment jongler avec la construction! Pour tous à partir de 4 ans. Rue Jolly 125 à 1030 Bruxelles - A quelques minutes à pied de la Gare du Nord. Réservations et informations : 02/502 00 27.

JEUGDATELIERS

Op zondag 3 en 24 april 2005 van 13 u tot 18 u, openen de STUDIO'S ABC hun deuren voor degenen die een ervaring willen opdoen met beeld, klank, vorm en kleur. Medialab : hoe je eigen film creëren ! Vanaf 6 jaar, voor iedereen. Studio bouwwerk/architectuur, of anders gezegd hoe kun je een perfecte architect worden, voor iedereen vanaf 4 jaar. Jollystraat 125 te 1030 Brussel – Op loopafstand van het Noordstation. Reservatie en inlichtingen : 02/502 00 27

ATELIER D'ECRITURE

Trois week-ends pour déambuler dans cette singulière architecture qu'est la mémoire, à la bibliothèque « Thomas Owen » à Schaerbeek. Avec le soutien de Georges Verzin, échevin de la Culture.

Les 23 et 24 avril de 10 à 17h00 : Deuxième Atelier : Animatrice : Marie-Eve Palin, 02/242.65.38, avenue de Roodebeek 111, 1030 Bruxelles

FORMATIONS

Les 18, 25, 28 avril 2005 : Gestion et résolution de problèmes. Formation organisée par STICS asbl, Site : www.stics.be, Rue Dupont 62- 1030 Bruxelles, tél. : 02/414.23.04, fax : 02/415.89.26, courriel : stics@stics.be (formations réalisées grâce au soutien de la Cocof/programme Cohésion sociale et du MCF/service Education permanente). Le programme complet des formations est également disponible sur le site internet ou sur simple demande.

Mi-avril à mi-juin, tous les lundis de 10h30 à 12h00 et mardis de 16h00 à 17h00 : ATELIER DE GUITARE. Pour adultes et adolescents. Séance de découverte : le 5 avril de 16h00 à 17h00. Au Centre de Musicothérapie, rue Markelbach 69, téléphone : 02/245 33 83.

Mi-avril à mi-juin, tous les mercredis de 13h00 à 14h00 : ATELIER D'EXPRESSION MUSICALE POUR JEUNES DE 14 à 18 ANS. Séance de découverte : **le 6 avril** de 13h00 à 14h00. Au Centre de Musicothérapie, rue Markelbach 69, téléphone : 02/245 33 83.

ART NOUVEAU-WANDELINGEN

Zaterdag 9 april – Hemelsoet en Strauven: Hemelsoetse kunst of skeletmatige uitbundigheid?

Afspraak: voorkant Station van Schaarbeek

Zaterdag 16 april – Honderd jaar! Huis en atelier van Paul en Lina Cauchie. 'PAR NOUS-POUR NOUS'. Afspraak: Frankenstraat 5 te 1040 Etterbeek.

Start telkens om 10u30

Voor informatie en reservatie: Dienst Nederlandse Cultuur - 02-244 73 09 of iwauters@schaarbeek.irisnet.be. De dienst Nederlandse Cultuur organiseert ism Gc De Kriekelaar een reeks geleide wandelingen langs de vele Art Nouveau-pareltjes die Schaarbeek rijk is. De rondleidingen worden verzorgd door de vzw Korei.

SPORT

Du 4 au 8 avril de 9h00 à 16h00 : STAGE DE FOOT POUR LES ENFANTS DE 6 à 12 ans. Au Stade Chazal, avenue Ernest Cambier,1030 Bruxelles. Renseignements et inscriptions : Christine Hasaert, GSM : 0473 59 56 36.

SPORT

Van 4 april tot 8 april van 9 u tot 16 u : Voetbalstage voor kinderen van 6 tot 12 jaar. Stadium Chazal, Ernest Cambierlaan, 1030 Brussel. Inlichtingen en inschrijven bij

Christine Hasaert, GSM 0473 59 56 36

LEESATELIERS

Woensdag 20 april 2005 om 14u: LEES-OORTJES: een voorleesmoment voor kinderen uit het boek 'Altijd moeten ze mij hebben' van Ann de Bode. Nederlandstalige Openbare Bibliotheek van Schaarbeek - Helmetsesteenweg 304 - 1030 Schaarbeek [02-245 32 90 of schaarbeek@bibliotheek.be]

Zaterdag 23 april 2005 om 10u : LEESCLUB: bespreking van het boek 'Lolita lezen in Teheran' van Azar Nafisi met gastvrouw Katlijn Sanctorum. Nederlandstalige Openbare Bibliotheek van Schaarbeek - Helmetsesteenweg 304 - 1030 Schaarbeek [02-245 32 90 of schaarbeek@bibliotheek.be]

Zaterdag 23 april 2005 om 10u : KAMIEL KANEEL: een muzikaal begeleide vertelling van het boek 'Kamiel Kaneel' van Nikol Saelen voor kinderen tussen 6 en 8 jaar. Kattepoel - Rogierlaan 214 - 1030 Schaarbeek

Info en reservatie: Nederlandstalige Gemeentelijke Openbare Bibliotheek Schaarbeek 02-245 32 90

Woensdag 27 april 2005 om 14u : ER WAS EENS: een levendige sprookjestocht door het Josaphatpark voor kinderen tussen 8 en 10 jaar

- Afspraak aan de kiosk van het park.

In samenwerking met Spelewei vzw

Info en reservatie: Dienst Nederlandse Cultuur 02-244 73 09 ■



Quand la vie rencontre la mort ... Il n'existe pas de mot juste, pas de discours en réserve. Vous vivez un deuil ? INFOR VEUVE – Fraternité des Veuves est là pour vous et offre une série de services : un service d'informations sociales, un service d'écoute téléphonique, une bibliothèque spécialisée, des brochures, des lieux de rencontre et d'écoute. N'hésitez pas à les contacter : 02/513 17 01. Vous désirez consacrer quelques heures bénévolement à des personnes en deuil : contactez Julia Pilate, tél : 02/241 28 29.

Als leven dood tegemoet gaat ... daarvoor bestaat er geen worden om op te plakken, geen voorbereide toespraak. Je beleeft een rouwproces ? InfoRouw – Broederschap tussen weduwen staat klaar voor U en biedt U een reeks diensten aan zoals : een maatschappelijke infoservice, een

telefonische dienst, een gespecialiseerde bibliotheek , tegemoetkoming –en luisterplaatsen. Aarzel niet om met ons contact op te nemen : 02/513 17 01. Wenst U soms enkele uren spenderen met personen die aan het rouwen zijn ? neem contact op met Julia Pilate, tel : 02/241 28 29

L'Asie du Sud-Est est dévastée par un Tsunami, deux Belges étaient là et elles ont ramené dans leurs valises de belles photos, certaines dramatiques, d'autres remplies d'espoir. Ces photos seront exposées du 21 mars au 4 mai 2005. Le produit de leur vente sera reversé à l'Association Rebuilding Srilanka (<http://www.rebuildingsrilanka.org.uk>), active sur le terrain depuis le début de l'année. A L'Antre Pain. Rue Théodore Roosevelt 66 (coin Linthout). <http://www.lantrepain.be>. Renseignements : Valérie Thiry (0476 875 216, ou Sarah Xhaufflaire (0477 619 155).

Zuid Oost Asië wordt door een Tsoenami verwoest, twee Belgen waren daar ter plaatsten, zij hebben foto's meegebracht, sommige wel dramatisch, andere hoopvol. Die foto's worden tentoongesteld van 21 maart tot 4 mei 2005. De opbrengst van het verkoop zal aan de Vereniging Rebuilding Sri Lanka (<http://www.rebuildingsrilanka.org.uk>), gestort worden, reeds ter plaatste actief sinds het begin van het jaar. Aan "Antre Pain, Theodore Rooseveltstraat 66 (hoek van Linthout) <http://www.lantrepain.be>. Inlichtingen : Valérie Thiry (0476 875 216) of Sarah Xhaufflaire (0477 619 155).

Les auto-écoles ESCAM Schaerbeek – Etterbeek organisent des cours de recyclage en code de la route pour les conducteurs titulaires d'un permis de conduire. Ce sont des cours de deux heures. Prochaine session le lundi 11 avril à 19h30 avenue des Celtes, 18 à Etterbeek. Thème: tout sur les priorités. PAF: 8 euros. Inscriptions: Chaussée de Louvain, 391 à Schaerbeek 02.736.33.33. Avenue des Celtes, 18 à Etterbeek. Renseignements : 02/736.28.28 ou via le site: www.escam.be

Protégez votre vélo contre le vol ! La zone de police, les communes d'Evere, Saint-Josse et Schaerbeek s'associent pour vous offrir un GRAVAGE DE VELO GRATUIT ! A Schaerbeek, le mercredi 13 avril de 12h00 à 18h00, place Colignon. A Saint-Josse : le mercredi 27 avril de 12h00 à 18h00, avenue de l'astronomie 13. A Evere, le mardi 26 avril 2005 de 12h00 à 18h00, square Hoedemaekers. Contrôle technique de vélos organisé gratuitement par les APS.

Bescherme uw fiets tegen diefstal! De Politiezone, de gemeenten Evere, Sint Joost Ten Noode en Schaarbeek werken samen om uw fiets te laten GRAVEREN. Schaarbeek, op woensdag 13 april 2005 van 1200 tot 18u00, Colignonplein. Sint-Joost, op woensdag 27 april van 12u00 tot 18u00, Sterrekundslaan 13. Evere, op dinsdag 26 april van 12u00 tot 18u00, Hoedemaekersplein. Gratis technische controle van fietsen door de dienst Stadswacht. ■

PALAIS DES SPORTS
AVENUE L.BERTRAND
BRUXELLES

COURSE DE 6 JOURS

EXPO
22/03 - 27/04/2005
mardi - vendredi : 10h/u-13h/u - 14h/u-16h/u dimanche - vendredi
jeudi / dimanche : jusqu'à/tot 19h/u

HOTEL COMMUNAL SCHAARBEK GEMEENTEHUIS

A l'initiative de / op initiatief van
Georges VERZIN
Echevin de la Culture et du Tourisme
Schepen van Cultuur (Fr) en Toerisme

ATHENEE FERNAND BLUM
LYCEE EMILE MAX

Mohamed LAHLALI
Echevin de l'Instruction Publique
Schepen van Openbaar Onderwijs

INFO 02/218.79.98

Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever
Jean-Pierre Vantighem
Maison Communale - Gemeentehuis
Place Colignonplein - Schaerbeek 1030 Schaarbeek

Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat
Nathalie Toillon
Tél : 02 244 72 22
Email : ntoillon@schaarbeek.irisnet.be

Rédacteur en chef
Hoofdredacteur
Marc Weber

Vlan BRUXELLES